


| | | | | | | |
|---|--|--|-----------------------|----------------------------|----------------|-------------------|
| Informazioni marcatura / Marking information / Informations sur le marquage / Informationen zur Kennzeichnung / Información de marcado | |  | | EN 303-5:2021+A1:2022 | | |
| Ente Notificato / Notified Body / Organisme notifié / Benannte Stelle / Organismo Notificado | | TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456 | | | | |
| Rapporti di prova / Test Reports / Rapports de test / Prüfberichte / Informes de Prueba | | K39622026T1 + K39622026T2 | | 05/05/2026 | | |
| Tipo di combustibile: Pellet di legno / Type of fuel: Wood pellets / Type de combustible: Granulés de bois / Brennstoffart: Holzpellet / Tipo de combustible: Pellet de madera | | | | EN ISO 17225-2:2014 | | |
| Classe caldaia / Boiler Class / Classe chaudière / Kesselklasse / Clase de la caldera | | | | 5 | | |
| Categoria caldaia / Boiler category / Catégorie de chaudière / Kesselkategorie / Categoría de la caldera | | | | 1 | | |
| Caldaia non a condensazione / Non-condensing boiler / Chaudière non condensante / Nicht-kondensierender Heizkessel / Caldera no condensante | | | | | | |
| PRESTAZIONI ALLA POTENZA TERMICA NOMINALE (n) e PARZIALE (p) / PERFORMANCE AT NOMINAL (n) AND PART LOAD (p) HEAT OUTPUT / PERFORMANCES À PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE (n) ET À CHARGE PARTIELLE (p) / LEISTUNG BEI NENN- (n) UND TEILBELASTUNG (p) WÄRMELEISTUNG / RENDIMIENTO A POTENCIA TÉRMICA NOMINAL (n) Y A POTENCIA TÉRMICA EN CARGA PARCIAL (p) | | | | n | p | |
| Rendimento / Appliance efficiency / Performances de l'appareil / Wirkungsgrad des Geräts / Eficiencia del aparato | | η | 93,6 | 93,9 | % | |
| Potenza termica introdotta / Heat input / Puissance thermique introduite / Zuführte Wärmeleistung / Potencia térmica introducida | | P_{IN} | 16,1 | 4,7 | kW | |
| Potenza termica / Heat output / Puissance thermique / Heizleistung / Potencia térmica | | P | 15,0 | 4,4 | kW | |
| Volume di riscaldamento / heating volume / Volume de chauffage / Heizvolumen / Volumen de calefacción [30 kcal/(h·m ³)] | | V_h | 431 | - | m ³ | |
| Consumo orario / Hourly consumption / Consommation horaire / Stündlicher Verbrauch / Consumo horario | | m_h | 3,4 | 1,0 | kg/h | |
| Periodo di combustione / Combustion period / Période de combustion / Verbrennungsdauer / Período de combustión | | t_{comb} | 22 | 76 | h | |
| Temperatura fumi / Flue gas temperature / Température des gaz de combustion / Rauchgastemperatur / Temperatura de los gases de combustión | | $T_{f,g}$ | 97 | 69 | °C | |
| Tiraggio minimo / Minimum flue draught / Tirage minimum des gaz de combustion / Minimaler Schornsteinzug / Tiro mínimo del conducto de humos | | p | 5 | 3 | Pa | |
| Portata massica dei fumi / Flue gas mass flow / Débit massique des gaz de combustion / Massenstrom des Rauchgases / Flujo másico de gases de combustión | | $\Phi_{f,g}$ | 29,2 | 20,5 | kg/h | |
| Emissione media CO ₂ / Mean CO ₂ emission / Emission moyenne CO ₂ / Durchschn CO ₂ Emission / Emisión media CO ₂ | | CO ₂ | 13,4 | 5,7 | % | |
| Emissione media CO / Mean CO emission / Emission moyenne CO / Durchschn CO Emission / Emisión media CO | | CO | (10% O ₂) | 16 | 350 | mg/m ³ |
| | | | (13% O ₂) | 12 | 255 | |
| Emissione media NO _x / Mean NO _x emission / Emission moyenne NO _x / Durchschn NO _x Emission / Emisión media NO _x | | NO _x | (10% O ₂) | 141 | 124 | mg/m ³ |
| | | | (13% O ₂) | 103 | 90 | |
| Emissione media OGC / Mean OGC emission / Emission moyenne OGC / Durchschn OGC Emission / Emisión media OGC | | OGC | (10% O ₂) | 3 | 15 | mg/m ³ |
| | | | (13% O ₂) | 2 | 11 | |
| Emissione media polveri / Mean dust emission / Emission moyenne poudres / Durchschn Staub Emission / Emisión media polvos | | PM | (10% O ₂) | 4 | 30 | mg/m ³ |
| | | | (13% O ₂) | 2,8 | 22 | |



Leggere e seguire le istruzioni di funzionamento / Read and follow the user operating instructions / Lire et respecter le mode d'emploi utilisateur / Lesen und beachten Sie die Gebrauchsanweisung / Lea y siga las instrucciones de uso



| DATI ECODESIGN / ECODESIGN DATA / DONNÉES ÉCODESIGN / ECODESIGN DATEN / DATOS ECODESIGN | | | | |
|---|--|-------------------------|-------------------|------|
| Tensione di alimentazione / Power supply voltage / Tension d'alimentation / Spannung der Stromversorgung / Tensión de suministro eléctrico | <i>E</i> | 230 | V | |
| Frequenza di alimentazione / Power supply frequency / Fréquence d'alimentation / Frequenz der Stromversorgung / Frecuencia de suministro eléctrico | <i>f</i> | 50 | Hz | |
| Assorbimento elettrico massimo / Maximum electric power input / Puissance électrique maximale absorbée / Maximale elektrische Leistungsaufnahme / Potencia eléctrica máxima de entrada | <i>W_{max}</i> | 540 | W | |
| Consumo ausiliario di energia elettrica / Consumption of electrical auxiliary energy / Consommation d'énergie électrique auxiliaire / Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie / Consumo de energía auxiliar eléctrica | alla potenza nominale / at nominal heat output / à puissance thermique nominale / bei Nennwärmeleistung / a la potencia calorífica nominal | <i>el_{max}</i> | 23 | W |
| | alla potenza ridotta / at part load heat output / à puissance thermique à charge partielle / bei Teillastwärmeleistung / a la potencia calorífica en carga parcial | <i>el_{min}</i> | 20 | W |
| | in stand-by / at standby / en veille / im Standby-Betrieb / en modo de espera | <i>P_{SB}</i> | 2 | W |
| Emissione CO stagionale / Seasonal CO emissions / Émissions saisonnières de CO / Saisonale CO Emissionen / Emisiones estacionales de CO | <i>CO_s</i> | 300 | mg/m ³ | |
| Emissione NO _x stagionale / Seasonal NO _x emissions / Émissions saisonnières de NO _x / Saisonale NO _x Emissionen / Emisiones estacionales de NO _x | <i>NO_{xs}</i> | 127 | mg/m ³ | |
| Emissione OGC stagionale / Seasonal OGC emissions / Émissions saisonnières d'OGC / Saisonale OGC Emissionen / Emisiones estacionales de OGC | <i>OGC_s</i> | 13 | mg/m ³ | |
| Emissione di particolato stagionale / Seasonal particulate matter emissions / Émissions saisonnières de particules / Saisonale Staubemissionen / Emisiones estacionales de partículas | <i>PM_s</i> | 26 | mg/m ³ | |
| Efficienza energetica stagionale / Seasonal space heating efficiency / Performances de chauffage saisonnier de la pièce / Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung / Eficiencia estacional de calefacción de espacios | <i>η_s</i> | 83 | % | |
| Indice di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Index / Indice d'efficacité énergétique / Energie-Effizienz-Index / Índice de Eficiencia Energética | <i>EEI</i> | 122 | - | |
| Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency class / Classe d'efficacité énergétique / Energie-Effizienzklasse / Clase de Eficiencia Energética | <i>EEC</i> | A+ | - | |
| SISTEMA EVACUAZIONE FUMI E PRESA ARIA COMBURENTE / FLUE GAS EVACUATION SYSTEM AND COMBUSTION AIR INTAKE / SYSTEME D'EVACUATION DES FUMÉES ET D'AMENÉE D'AIR / ABGASFÜHRUNGSSYSTEM UND VERBRENNUNGSLUFTZUFUHR / SISTEMA DE EVACUACION DE HUMOS Y TOMA DE AIRE | | | | |
| Condotto espulsione fumi / Flue gas exhaust pipe / Tuyau d'échappement des gaz de combustion / Rauchgasabzugsrohr / Tubo de escape de gases de combustión | <i>B</i> | 100 | Ø mm | |
| Condotto aspirazione aria / Air intake pipe / Tuyau d'admission d'air / Luftansaugrohr / Tubo de entrada de aire | <i>A</i> | 48 | Ø mm | |
| DATI COMPONENTI IDRONICI / HYDRONIC COMPONENTS DATA / DONNÉES DES COMPOSANTS HYDRAULIQUES / DATEN DER HYDRAULISCHEN KOMPONENTEN / DATOS DE LOS COMPONENTES HIDRÁULICOS | | | | |
| Scarico sicurezza 3 bar / 3 bar safety drain / Évacuation de sécurité 3 bar / 3 bar Sicherheitsablass / Drenaje de seguridad 3 bares | <i>T1</i> | 1/2 | " | |
| Mandata acqua calda (da generatore verso impianto) / Hot water flow (from generator to heating system) / Départ d'eau chaude (du générateur vers l'installation) / Warmwasservorlauf (vom Wärmeerzeuger zur Anlage) / Impulsión de agua caliente (del generador a la instalación) | <i>T2</i> | 1 | " | |
| Ritorno acqua fredda (da impianto verso generatore) / Cold water return (from heating system to generator) / Retour d'eau froide (de l'installation vers le générateur) / Kaltwasserrücklauf (von der Anlage zum Wärmeerzeuger) / Retorno de agua fría (de la instalación al generador) | <i>T3</i> | 1 | " | |
| Contenuto fluido scambiatore / Heat exchanger fluid content / Contenu du fluide de l'échangeur / Flüssigkeitsinhalt des Wärmetauschers / Contenido de fluido del intercambiador | <i>V_{he}</i> | 46 | L | |
| Prevalenza circolatore / Pump head / Tête de pompe / Förderhöhe der Pumpe / Altura de la bomba | <i>H_p</i> | 6 | m | |
| Massima pressione di esercizio / Permissible maximum water operating pressure / Pression de fonctionnement maximum admissible de l'eau / Zulässiger maximaler Wasserbetriebsdruck / Presión máxima de funcionamiento del agua permitida | <i>P_w</i> | 2,5 | bar | |
| | | 250 | kPa | |
| Resistenza al flusso d'acqua / Water flow resistance / Résistance à l'écoulement de l'eau / Wasserdurchflusswiderstand / Resistencia al flujo de agua | <i>ΔP_w</i> | ΔT=10K | 5970 | Pa |
| | | | 59,7 | mbar |
| | | ΔT=20K | 1490 | Pa |
| | | | 14,9 | mbar |
| Campo regolazione della temperatura acqua / Water temperature control range / Plage de réglage de la température de l'eau / Einstellbereich der Wassertemperatur / Campo de regulación de la temperatura del agua | <i>T_{rw}</i> | 65/80 | °C | |
| Temperatura minima di ritorno acqua / Minimum return water temperature / Température minimale de retour d'eau / Mindest-Rücklauftemperatur des Wassers / Temperatura mínima de retorno del agua | <i>T_{r,min}</i> | 55 | °C | |

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS

| | | | |
|---|-----------------------|---------|----|
| Profondità apparecchio / Appliance depth / Profondeur de l'appareil / Tiefe des Geräts / Profundidad del aparato | <i>L</i> | 745 | mm |
| Altezza apparecchio / Appliance height / Hauteur de l'appareil / Höhe des Geräts / Altura del aparato | <i>H</i> | 1398 | mm |
| Larghezza apparecchio / Appliance width / Largeur de l'appareil / Breite des Geräts / Ancho del aparato | <i>W</i> | 822 | mm |
| Peso netto / Net weight / Poids net / Nettogewicht / Peso neto | <i>m</i> | 295 | kg |
| Capacità totale serbatoio / Feed box total capacity / Capacité totale du compartiment d'alimentation / Einspeisebehälter Gesamtkapazität / Capacidad total de la caja de alimentación | <i>V_t</i> | 75 | kg |
| | | 119 | L |
| Dimensione dello sportello di caricamento / Loading door dimensions / Dimensions de la porte de chargemen / Abmessungen der Befülltür / Dimensiones de la puerta de carga | <i>D_{ld}</i> | 306x400 | mm |

